



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2023. gada 7. jūlijā
(OR. en)

11654/23

Starpiestāžu lieta:
2023/0220(NLE)

MAMA 111
MED 18
EG 2

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2023. gada 6. jūlijs
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāre <i>Thérèse BLANCHET</i>
Temats:	Priekšlikums PADOMES LĒMUMS par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Protokolu Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu Nolīgumam, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ēģiptes Arābu Republiku, no otras puses, par Pamatnolīgumu starp Eiropas Savienību un Ēģiptes Arābu Republiku par vispārējiem principiem Ēģiptes Arābu Republikas līdzdalībai Savienības programmās

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2023) 379 *final*.

Pielikumā: COM(2023) 379 *final*

Briselē, 6.7.2023.
COM(2023) 379 final

2023/0220 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Protokolu Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu Nolīgumam, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ēģiptes Arābu Republiku, no otras puses, par Pamatnolīgumu starp Eiropas Savienību un Ēģiptes Arābu Republiku par vispārējiem principiem Ēģiptes Arābu Republikas līdzdalībai Savienības programmās

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīgums, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ēģiptes Arābu Republiku, no otras puses¹, tika parakstīts 2001. gada 25. jūnijā Luksemburgā un stājās spēkā 2004. gada 1. jūnijā.

Eiropadome 2004. gada 17. un 18. jūnija sanāsmē atzinīgi novērtēja Eiropas Komisijas priekšlikumus par Eiropas kaimiņattiecību politiku (EKP) un apstiprināja Padomes 2004. gada 14. jūnija secinājumus².

Eiropas kaimiņattiecību politikas (EKP) ietvaros veiktā pakāpeniska noteiktu Eiropas Savienības programmu un aģentūru atvēršana EKP partnervalstīm ir viens no daudziem pasākumiem, kuru mērķis ir veicināt reformas, modernizāciju un pārejas procesus Eiropas Savienības kaimiņu reģionos. Eiropas Komisija to sīkāk izklāstīja savā 2006. gada decembra paziņojumā par vispārējo pieeju Eiropas kaimiņattiecību politikas partnervalstu līdzdalībai Kopienas aģentūrās un Kopienas programmās³.

Padome šo pieeju apstiprināja savos 2007. gada 5. marta secinājumos⁴.

Pamatojoties uz minēto Komisijas paziņojumu un 2007. gada 5. martā pieņemtajiem Padomes secinājumiem, Padome 2007. gada 18. jūnijā pieņēma norādījumus Komisijai sarunu risināšanai par pamatnolīgumiem ar Alžīriju, Armēniju, Azerbaidžānu, Ēģipti, Gruziju, Izraēlu, Jordāniju, Libānu, Maroku, Moldovu, Palestīniešu pašpārvaldi, Tunisiju un Ukrainu par vispārējiem principiem šo valstu līdzdalībai Kopienas programmās⁵.

Eiropadome 2007. gada jūnijā⁶ atkārtoti apstiprināja EKP lielo nozīmi un apstiprināja prezidentvalsts progresu ziņojumu⁷, kuru iesniedza izskatīšanai Padomes sanāsmē 2007. gada 18. un 19. jūnijā, kā arī ar to saistītos Padomes secinājumus⁸. Šajā ziņojumā tika atgādināti Padomes norādījumi sarunu risināšanai par attiecīgajiem papildprotokoliem.

Komisijas un Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos kopīgajā paziņojumā “Jauna reakcija uz pārmaiņām kaimiņvalstīs”⁹, ko apstiprināja ar Padomes 2011. gada 20. jūnija secinājumiem, tika vēl vairāk uzsvērts ES nodoms atvieglot partnervalstu līdzdalību ES programmās.

Pārskatītajā Eiropas kaimiņattiecību politikā, kas izklāstīta jaunajā ES programmā Vidusjūras reģionam¹⁰, un Padomes 2021. gada 16. aprīļa secinājumos par atjaunotu partnerību ar

¹ OV L 304, 30.9.2004., 39. lpp.

² EUCO 79/14.

³ COM(2006) 724 final, 2006. gada 4. decembrī.

⁴ Vispārējo lietu un ārējo attiecību padomes (VLĀAP) 2007. gada 5. marta secinājumi.

⁵ Padomes lēmums (*restricted*), ar ko pilnvaro Komisiju risināt sarunas par protokoliem [...], dok. 10412/07.

⁶ Prezidentvalsts secinājumi – Briselē, 2007. gada 21. un 22. jūnijā, dok. 11177/07.

⁷ Prezidentvalsts progresu ziņojums “Eiropas Kaimiņattiecību politikas stiprināšana”, dok. 10874/07.

⁸ Secinājumi par Eiropas Kaimiņattiecību politikas stiprināšanu, kurus Padome (Vispārējās lietas un ārējās attiecības) pieņēma 2007. gada 18. jūnijā, dok. 11016/07.

⁹ COM(2011) 303 final, 2011. gada 25. maijā.

¹⁰ JOIN(2021) 2 final.

dienvidu kaimiņreģionu¹¹ tika atkārtoti uzsvērts nodoms atvērt un atvieglot ES dienvidu partneriem piekļuvi ES programmām, kā arī pastiprināt sadarbību pētniecības un inovācijas jomā, tostarp iesaistoties programmā “Apvārsnis Eiropa” asociētā dalībnieka statusā.

Līdz šim līdzīgi protokoli ir parakstīti ar Alžīriju¹², Armēniju¹³, Azerbaidžānu¹⁴, Gruziju¹⁵, Izraēlu¹⁶, Jordāniju¹⁷, Libānu¹⁸, Moldovu¹⁹, Maroku²⁰, Palestīniešu pašpārvaldi²¹, Tunisiju²² un Ukrainu²³. ES un Ēģiptes Asociācijas komitejas sanāksmē, kas notika 2021. gada oktobrī, Ēģipte puda interesi parakstīt protokolu Pamatnolīgumam par savu iesaistīšanos programmā “Apvārsnis Eiropa” asociētā dalībnieka statusā un par iespējamu pilnīgu līdzdalību vēl citās izvēlētās ES programmās.

Protokola mērķis ir paredzēt finanšu un tehniskos noteikumus, kas ļautu Ēģiptes Arābu Republikai piedalīties ES programmās. Minētie principi ir piemērojami tikai tām programmām, kurās Ēģiptes Arābu Republikas iespēju piedalīties paredz attiecīgie izveides tiesību akti. Horizontālā satvarā, ko izveido ar protokolu, ir izklāstīti principi ekonomikas, finanšu un tehniskajai sadarbībai, kārtība, kādā Ēģipte kļūst par kādas Savienības programmas (asociēto) dalībnieku, un Ēģiptes iesaiste Savienības programmu vai darbību pārvaldībā. Tas arī ļauj Ēģiptes Arābu Republikai saņemt no Eiropas Savienības palīdzību, jo īpaši finansiālu palīdzību, lai piedalītos programmās.

Īpašie noteikumi un nosacījumi par Ēģiptes līdzdalību katrā konkrētā Savienības programmā, jo īpaši finanšu ieguldījums, kas Ēģiptei jāmaksā, kā arī ziņošanas un izvērtēšanas procedūras būtu jānosaka ar nolīgumu starp Eiropas Komisiju un Ēģiptes kompetentajām iestādēm.

2. JURIDISKAIS PAMATS

Protokola noslēgšanas materiālais juridiskais pamats ir Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 212. pants. Procesuālais juridiskais pamats ir LESD 218. panta 6. punkta a) apakšpunkts un 7. punkts.

3. IETEKME UZ BUDŽETU

Ēģipte veic finansiālu ieguldījumu programmās, kurās tā piedalās, un ar tām saistītajās pārvaldības, izpildes un darbības izmaksās, kas paredzētas Savienības vispārējā budžetā.

Īpašos noteikumus un nosacījumus par Ēģiptes līdzdalību katrā konkrētā programmā, jo īpaši maksājamo finansiālo ieguldījumu un ziņošanas un novērtēšanas procedūras, nosaka nolīgumā starp Eiropas Komisiju un Ēģiptes kompetentajām iestādēm, pamatojoties uz attiecīgajām programmām noteiktajiem kritērijiem.

¹¹ https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/news_corner/news/new-agenda-mediterranean-council-approves-conclusions-renewed-partnership-southern_en

¹² OV L 14, 18.1.2017., 2. lpp.

¹³ OV L 174, 13.6.2014., 1. lpp.

¹⁴ OV L 199, 26.7.2016., 1. lpp.

¹⁵ OV L 165, 4.6.2014., 16. lpp.

¹⁶ OV L 129, 17.5.2008., 39. lpp.

¹⁷ OV L 89, 25.3.2014., 6. lpp.

¹⁸ OV L 202, 28.7.2016., 3. lpp.

¹⁹ OV L 131, 18.5.2011., 1. lpp.

²⁰ OV L 90, 28.3.2012., 1. lpp.

²¹ OV L 121, 8.3.2021.

²² OV L 297, 13.11.2015., 1. lpp.

²³ OV L 133, 20.5.2011., 1. lpp.

Ja Ēģipte piesakās Savienības ārējai palīdzībai, lai piedalītos kādā konkrētā Savienības programmā, pamatojoties uz 7. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2021/947²⁴, vai saskaņā ar jebkuru līdzīgu regulu, ar kuru paredz Savienības ārējo palīdzību Ēģiptei un kuru var pieņemt nākotnē, nosacījumus, kas reglamentē to, kā Ēģipte izmanto Savienības ārējo palīdzību, nosaka finansēšanas nolīgumā.

Katrā saskaņā ar 5. pantu noslēgtajā nolīgumā atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (ES, Euratom) 2018/1046²⁵ nosaka, ka finanšu kontroli vai revīzijas, vai citas pārbaudes, tostarp administratīvu izmeklēšanu, veic Eiropas Komisija, Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai un Revīzijas palāta, vai ka tās tiek veiktas ar šo iestāžu atļauju.

Izstrādā detalizētus noteikumus par finanšu kontroli un revīzijām, administratīvajiem pasākumiem, izmeklēšanu un saukšanu pie atbildības, sankcijām un piedziņu, ar kuriem piešķir Eiropas Komisijai, Eiropas Birojam krāpšanas apkarošanai, Eiropas Prokuratūrai un Revīzijas palātai tādas pilnvaras, kas ir līdzvērtīgas to pilnvarām attiecībā uz atbalsta saņēmējiem vai līgumslēdzējiem, kuri ir iedibināti Savienībā.

4. CITI ELEMENTI

Ne vēlāk kā trīs gadus pēc šā protokola spēkā stāšanās dienas un reizi trijos gados pēc tam abas puses var pārskatīt šā protokola īstenošanu, pamatojoties uz Ēģiptes faktisko līdzdalību Savienības programmās.

²⁴ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/947 (2021. gada 9. jūnijs), ar ko izveido Kaimiņattiecību, attīstības sadarbības un starptautiskās sadarbības instrumentu "Eiropa pasaulē", groza un atceļ Lēmumu Nr. 466/2014/ES un atceļ Regulu (ES) 2017/1601 un Padomes Regulu (EK, Euratom) Nr. 480/2009 (OV L 209, 14.6.2021., 1. lpp).

²⁵ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) 2018/1046 (2018. gada 18. jūlijs) par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, ar kuru groza Regulas (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 un Lēmumu Nr. 541/2014/ES un atceļ Regulu (ES, Euratom) Nr. 966/2012 (OV L 193, 30.7.2018., 1. lpp.).

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Protokolu Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu Nolīgumam, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ēģiptes Arābu Republiku, no otras puses, par Pamatnolīgumu starp Eiropas Savienību un Ēģiptes Arābu Republiku par vispārējiem principiem Ēģiptes Arābu Republikas līdzdalībai Savienības programmās

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 212. pantu saistībā ar 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu un 218. panta 7. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu,

tā kā:

- (1) Protokols Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu Nolīgumam, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ēģiptes Arābu Republiku, no otras puses, par Pamatnolīgumu starp Eiropas Savienību un Ēģiptes Arābu Republiku par vispārējiem principiem Ēģiptes Arābu Republikas līdzdalībai Savienības programmās ("protokols") Savienības vārdā tika parakstīts [...].
- (2) Protokola mērķis ir paredzēt finanšu un tehniskos noteikumus, kas ļautu Ēģiptes Arābu Republikai piedalīties konkrētās ES programmās. Horizontālajā satvarā, ko izveido ar protokolu, ir izklāstīti principi ekonomikas, finanšu un tehniskās sadarbības pasākumiem, un tie ļauj Ēģiptes Arābu Republikai saņemt no Eiropas Savienības palīdzību (jo īpaši finansiālu palīdzību) saskaņā ar programmām.
- (3) Satvars, ko nosaka ar šo protokolu, ir piemērojams tikai tām programmām, kurās Ēģiptes Arābu Republikas iespēju piedalīties paredz attiecīgie izveides tiesību akti. Tāpēc protokola parakstīšana un provizorisks piemērošana neietver tādu pilnvaru īstenošanu, ko paredz dažādu nozaru politika un kas tiek īstenotas, izveidojot programmas.
- (4) Protokols būtu jāapstiprina Savienības vārdā,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Savienības vārdā tiek apstiprināts Protokols Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu Nolīgumam, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ēģiptes Arābu Republiku, no otras puses, par Pamatnolīgumu starp Eiropas Savienību un Ēģiptes Arābu Republiku par vispārējiem principiem Ēģiptes Arābu Republikas līdzdalībai Savienības programmās.

Protokola teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Komisija norīko personu, kura ir tiesīga Eiropas Savienības vārdā sniegt protokola 10. panta 1. punktā paredzēto paziņojumu, lai paustu Eiropas Savienības piekrišanu uzņemties protokola saistības.

Protokola spēkā stāšanās dienu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

3. pants

Komisija ir tiesīga Savienības vārdā paredzēt konkrētus noteikumus un nosacījumus, kas attiecas uz Ēģiptes Arābu Republikas līdzdalību jebkurā konkrētā Savienības programmā, tostarp veicamo finansiālo ieguldījumu. Komisija pastāvīgi informē attiecīgo Padomes darba grupu.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē,

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*